

Kart daa bsel' to ben' lao ben' hebreoka', ben'ka' nonlilall' Jesucrístona'

¹ Kani'yi zan shii Chioza' bchine' dii ben'ka' wdixjee daa golle' legake' na' aga toz ka bchine' to toe' kwenche be'lene' dii xozxto'choka' dill'. ² Na' naa ba zoa te che yell-lioni, Chioza' bselee Xiine'na' be'lene' cho' cho'a xtilleena', na' len' nzoe' gak lall' nee yog'te dii de, na' lekzen' bene' yabana' len yell-lioni, diika' bllia Chioza' bia' gak.

³ Len' chli'e ka ben' choo ben' xen inleeb nak Chioza', na' chli'e ka nakyen' Xe' Chioza'. Na' len' chone' kwenche yabana' len yell-lioni na' yog'lol diika' lle' lla' lawinka' chongakan kon ka bllie' bia' gongakan daa nape' yel' wak kwenche chak kon ka ne'. Na' len' bixis biyibe' yichjlall'do'chona' ka bikwase' saaxya chechoka', na' biyolla' biyep'e yabana' gana' chi'e shlaa de shli che Xe' Chioza', beena' nak ben' choo ben' xen, na' chnabia'lene'ne'.

⁴ Na' daa bene' dga, bli'e nake' ben' zak'chi aga ka anjlka', na' lekzka' daa goll Chioza'ne' "Xiin'", nakbia' nake' ben' zak'chi aga ka legake'. ⁵ La' Chioza' biga golle' ni to anjlka' ka dga golle' Xiine'na':

Li' nako' Xiin',

na' naa daa solo inabi'o inezi ben' nadaan nak' Xo'.

Na' ni to anjlka' bi golle':

Nad' gak' Xo',

na' li' gako' Xiin'.

6 Na' lekzka' ka bsel' Chioza' Xiine'na', beena' nak tlish' tyaj, lo yell-lioni, wne':

We'la'oshga yog'lol anjl cha'ka' le'.

7 Na' Cho'a Xtil' Chioza' cho'en dill' che anjlka', nan:

Chone' anjl che'ka' ben'ka' chon xshine'na', ka be' na' ka bel'yi'.

8 San che Xiin Chioza' nan:

Li' nako' Chios na' inabi'o zejli kani.

Na' yel' wnabia' cho'na' nakan dii zej shli.

9 Chibailo' yel' li yel' shawaa na' chwiilo' daa nak mal.

Daan Chioza', beena' nak Chios cho', ba bzoe' li' kwenche inabi'o,

na' ba bene' ka soacho' mbalaztech aga ka ben'ka' nako' txen.

10 Na' lekzka' nan:

Lin' nako' Chios, na' lin' bxe bsilo' yell-lioni ka wzolon,

na' li'kzan bxe bsilo' yabana'.

11 Yog' diika' te chegakin, san li' zoakzo' zejli kani.

Na' yog' diika' yiyigakan ka chiya to xalaan ben'.

12 Na' yikwasgako'n,

na' yikobgako'n ka to ben' chikob xalaane'.

San li', toz ka zo' zejli kani;

biga llia te cho'.

13 Ni shlin bin' ye' Chioza' ni to anjl che'ka':

Wche' kwit' de shli ni, shlak wzoa' xni'ona' ben'ka' chakzbani li'.

14 San yog' anjlka' nakgake' wen llin che Chioza', na' chselee legake' chaklengake' cho' nakcho ben' yisle' kwenche bi kwiayi'cho.

2

¹ Daan, chonan byen wzenagchcho do yichj do lall'cho dill' wen dill' koba' daa ba benicho kwenche bi laacho lo xneze'na'. ² La' diika' bllia Chioza' bia' goncho, diika' wdixjee anjlka', gok-gakan to dii zakii, na' yog' ben'ka' wdishjgake' cho'a xtilleena' na' bi bzenaggake'n wxak'zi'gake' kon ka chiyal' gak chegake'. ³ ¿Alechlə naa aga wilacho lao yel' zak'zi'na' shi gonicho nakzi daa nak to dii zakii nllēb daa ba ben Chioza' checho kwenche yisle' cho' na' bi kwiayi'cho? Zigaate Xancho Jesúsza' wdixji'e daa yisle' cho', na'tech ben'ka' bzenag che' bizchopgake' dillaa bi'e. ⁴ Na' lekzka' Chioza' bli'e nan nakan dii li daa bene' ka ben ben'ka' dii zan yel' wak na' dii chon ka chibanicho, na' bselee Espíritu Santo che'na' bene' wde wdeli dii gak gon to tocho kon ka chaklall' Chioza'.

⁵ Aga bllia Chioza' bia' inabia' anjlka' lo yell-lío koba' daa ba ngwee xnezin gone', dga cho'a dill' cheyin naa. ⁶ San nakan ka wna to ben' bzej Cho'a Xtill' Chioza' kani'yi daa na:

¿Nora naknto', neto' ben' yell-lío, chi' yichjzo' neto', na' zezo' wneyi che neto' naknto' xiin benech?

⁷ Zi lat'zə ki beno' neto' ka anjl cho'ka',

na' noño' neto' to balaan xen wal.

Na' bzo' neto' inabia'nto' lao yog'te diika' beno'.

⁸ Na' beno' yog'lolten lall' na'nto'.

Na' daa bene' lall' na' ben' yell-lioni yog'lol dii de, zevin aga bi de dii bi gak lall' na'cho, la'kzi naa bin' ile'icho gak yog'lol dii de lall' na'cho. ⁹ Per nezicho Jesúsza' ba yo'e to balaan xen wal, la'kzi bi bllin sakee ka anjlka' shlak wde' lo yell-lioni goke'

ben_{ech} kwen_{che} wxak'zi'e na' wite' ni checho. La' daa nak Chioza' ben' wenan, bzanile'ne' ble'ile' yel' wita' lo laz yog'lol ben'.

¹⁰ Dii li, Chioza', beena' bxe bsil yog'lolte dii de na' nakgakan che', cheenile' ben' be ben' zil gakgake' xiine' kwenche yichi'e legake' gana' de balaan xen che'na'. Daan, benan byen bzanile' Jesúza' wxak'zi'e na' wite' kwenche bisle' cho'. Na' ka', biyoll bido bene' yog'lol daa nllia Chioza' bia' gone'. ¹¹ Jesúza', beena' ba bixis biyibe' cho', na' cho' ba bixi biyechcho, toz Xachon nak. Daan, bi chiyiyi Jesucristona' ine' nakcho bish' ljwelle'.

¹² Na' chi'e Chioza':

Wi'a dill' cho' lao bish' ljwell'ka',
na' gol inia' li' ladj ben'ka' chdop chllag
choe'la'ogake' li'.

¹³ Na' wizne':

Nad' wxenilallaa Chioza'.

Na' sto shii chi'e:

Ni zoalen' ben'ki nak xiin Chioza', ben'ki bene' lall' na'.

¹⁴ Na' daa nak xiine'ka' ben' de beli chen, lekzka' Jesúza' golje' goke' ben' de beli chen kwenche wite' ni checho. Na' ka' wite', bsol bnite' yel' wnabia' che dii xiwaa daa gok lall' na'yin wlliaiyi'n ben'.

¹⁵ Na' bisle' cho' ben' yell-lio, cho' nakcho ka' ben' ndoo lao yel' wita' shlak mbancho daa chllebcho guetcho. ¹⁶ La' dii li, aga bid Jesúza' kwenche gaklene' anjlkan', san kwenche gaklene' xiin dia che dii Abrahaman'. ¹⁷ Daan, benan byen goke' ben' de beli chen doxen ka' nakcho, cho' bish' ljwelle', kwenche yiyesh'lallile' cho' na' soe' gone' ka' ben Chioza' lo nee gone' daa nake' b_xoz choo b_xoz xen checho. Na' bzani kwine' wite' kwenche bizi'xen

Chioza' saaxya chechoka'. ¹⁸ Na' daa bizo bizakile' btil'e' daa nan kooyelaan le' bi gone' ka cheeni Chioza', wak gaklene' cho' kat' za' daa cheenin kooyelaan cho' goncho daa bi chazlall' Chioza'.

3

¹ Na' naa, le' ben' bish' na' le' ben' zan', le' ba nxi nyech yichjlall'do'lena' na' ba gox wñab Chioza' le' kwenche nakle lall' nee, li se wñeyi ka nak daa ben Cristo Jesúsza', beena' choe'cho dill' nonlilall'chone'. Nake' beena' bsel' Chioza' na' naktie' b̄xoz choo b̄xoz xen checho. ² Len' bene' yog'lol' daa goll Chioza'ne', kon ka ben dii Moiséza' ladj ben'ka' nak yell che Chioza'. ³ Na' chido'ch Jesúsza' balaan xench aga ka dii Moiséza', ka chak che to ben' chone' to yoo chooche' balaan xench aga ka yooná' daa bene'. ⁴ Yog'z yoo zoa ben' bene'n, per Chioza' nake' beena' ben yog'lol'te dii de. ⁵ Dii Moiséza', beena' gok wen llin che Chioza', bene' yog'lol' diika' golle' gone' ladj ben'ka' nak yell che Chioza'. Na' diika' bene' chaklenan kwenche shajniicho diika' zi' we' Chioza' dill' cheyin. ⁶ Per Crístona', beena' nak Xiin Chioza', lekzka' bene' yog'lol' diika' golle'ne', na' ngoo lall' nee ben'ka' nak lall' na' Chioza'. Na' chon', nakcho lall' na' Chioza' shi soachechcho gonlilall'chone' na' yibaicho daa noncho lez lljazaolenchone'.

⁷ Daan, Espíritu Sántona' wne':
 Shi chenile daa na Chioza' naanlla,
⁸ bi gakle ben' lall'do' wal ka gok dii xoxzto'leka' na' bshaagake' Chioza' daa bi wyajle'gake' gone' ka b̄chebe'
 kana' wdagake' gana' bibi chashj chleb.

⁹ Na' wna Chioza': Kana' dii xozxto'leka' gokgake' ben' widenag daa bi wyajlegake' gon' daa bcheb' gon' chegake',

la'kzi choa yiz ble'gakile' diika' ben' chegake'.

¹⁰ Daan, bllaa legake',

na' wnia': "Toshiizi chongake' kon ka nazan chegake',

na' bi chzenaggake' cha'."

¹¹ Daan, lo yel' chllaa cha'na' bcheb', wnia':

Nezganzi wi'a latj gaki chegake' yel' wixi'lall' cha'na'.

¹² Le' ben' bish' na' le' ben' zan', li wsak' kwenche ni tole bi xinjz yichjlall'do'lenta' na' gonan ka bich shajle'le na' yilaala'ole Chios yaa Chios banna'. ¹³ San li wtip lall' ljwell-le yog' lla shlak naa ni de latj wzenagle che Chioza', kwenche bi siye' dii mala' le' na' yiyonan le' lall'do' wal.

¹⁴ Nakkzcho Crístona' txen shi shnon mbancho soachechcho wxenilall'chone' kon ka wzoacho kana' zi' bxenilall'chone'.

¹⁵ Kon ka na Cho'a Xtill' Chioza':

Shi chenile daa na Chioza' naanlla,

bi gagle lall'do' wal ka gok dii xozxto'leka' kana' wdagake' gana' bibi chashj chleb, kana' biyechj bibiitezgake' Chioza'.

¹⁶ ¿Nora ben'ka' beni daa goll Chioza' na' biyechj bibiitezgake'ne', lla? Yog' ben'ka' bibej dii Moiséza' Egíptonan' ben ka'. ¹⁷ Na' ¿nora ben'ka' bllaa Chioza' choa yiz, lla? Ben'ka' bxinj bnenan, ben'ka' wit gana' bibi chashj chleb. ¹⁸ Na' ¿nora ben'ka' wna Chioza' chegake' bat lljazi'lall'gake' lo yell-liona' bchebe' wi'e legake', lla? Legaken' ben'ka' gok ben' widenag

lawe'na'. ¹⁹ Na' nezicho bi gok yillingake' gana' yizi'lall'gake' daa bi wyajle'gake' che'.

4

¹ Daan, shlak ni de latj idolicho yel' wixi'lallaa daa ba bcheb Chioza' gone' cho', chiya' goncho byen kwenche idol' illonichon na' ni tocho bi igaanzcho ka'z. ² La' cho' ba benicho dill' wen dill' kob che Chioza', ka daa beni dii xozxto'choka'. Per la'kzi bengakile'n, bi goklenan legake' daa bi wyajle'gake' cheyin. ³ San cho' ba wyajle'cho cheyin ba nakten gon Chioza' cho' yel' wixi'lallaa daa bllonile' ben'ka' kana' wne':

Daa bllaa legake' na' wnia':

nezganz wi'a latj gaki chegake' yel' wixi'lall' cha'na'.

Per ka nak Chioza', wzoloe' chizi'lallee ka biyoll bxe bsile' yell-lioni. ⁴ La' Cho'a Xtilleena' cho'en dill' che lla gall llana', gana' nan:

Ka bllin lla gall llayina', ba biyoll ben Chioza' yog'lol daa bene', na' bizi'lallee.

⁵ Na' lekzka' cho'en dill' kana' wne':

Nezganz wi'a latj gaki chegake' yel' wixi'lall' cha'na'.

⁶ Per ni de latj gat' to yel' wixi'lall' che zi ba' ben' cheeni, la' ben'ka' bengakile' dii nech dill' wen che Chioza' bi gok yillingake' gana' yizi'lall'gake' daa bi bzenaggake' che'. ⁷ Daan, bllia Chioza' bia' che sto lla, na' wde zan yiz wnie' dii Davina' kwenche wi'e dill' che llani naa, na' wne':

Shi chenile daa na Chioza' naanlla, bi gagle lall'do' wal.

8 Shel' dii Josuéna' bene' ka yizi'lall' dii xoxxto'choka' ka b̄heb Chioza' gone' chegake', aga bllia Chioza' bia' sto lla yoblə gat' yel' wixi'lall', shel'ka'. 9 Daan, nezicho ni de latj idol' ben'ka' nak lall' na' Chioza' yel' wixi'lall' che'na'. 10 La' beena' ba b̄doli yel' wixi'lallaa daa b̄heb Chioza', ba chizi'lallee ka bizi'lall' Chioza' kana' biyoll b̄xe bsile' yog'lol' dii de. 11 Na' cho' chiyal' goncho byen idolicho yel' wixi'lallaa daa b̄heb Chioza' kwenche ni tocho bi gakcho ben' widenag ka gok ben'ka' kani'yi.

12 Na' cho'a xtill' Chioza' nsa'n yel' mban na' yel' wak, na' nakan ka to dii ch̄hogch aga ka to spad dii n̄latit chop laa. La' chazan ga zeelo loo yichjlall'do'chona'. Na' chli'n lao daa chza'lall'cho loo yichjlall'do'chona' shi nakan wen wa shi nakan mal. 13 Ni to diika' b̄xe bsil Chioza' bi ngashaan lawe'na'. Yog'lolte nez n̄le'i beena' yizi'e cho' kwent.

14 Jesús, Xiin Chioza', beena' billin yabana', nake' b̄xoz choo b̄xoz xen checho, na' daan chiyal' soachechcho gonlilall'cho beena' choe'cho xtilliinna'. 15 Na' b̄xoz choo b̄xoz xen chechona' chiyesh'lallile' cho' daa nakcho ben' yell-lioz, la' lekzka' btile' daa nan kooyelaan le' wxinj wlene' ka chak checho, per le', wzo wzakile' bi b̄xinj blene'. 16 Daan, do lall'cho chiyal' ibig'cho xni'a Chioza', beena' ch̄nabia' na' nake' ben' chiyesh'lallii, kwenche yizi'xene' checho na' gaklene' cho' kat' bittezə dii chak checho.

5

1 Chioza' chbeje' yog' b̄xoz choo b̄xoz xenka'

ladj ben' Israelka', na' chzoe'ne' kwenche inabe' gaklene' ben' wlall che'ka' na' lljwee lawe'na' yog' daa chzangakile', na' chite' bayix'ka' kwenche chizi'xen Chioza' saaxya che'ka'. ² Na' beena' nak b̄xoz choo b̄xoz xen nape' yel' chxenlall' che ben'ka' chxinj chlen daa bi ntegakile', la' lekzka' zoe' dii nxoll wxinj wlene' daa nake' ben' de beli chen. ³ Daan, chonan byen chite' bayix'ka' kwenche yizi'xen Chioza' saaxya che'na', na' ka'kz chone' che ben' wlall che'ka'.

⁴ Na' kono chzoa kwinin gake' b̄xoz choo b̄xoz xen tobialoze', san Chiozan' chbeje' beena' gak b̄xoz choo b̄xoz xen che', ka bene' che dii Aarónna'. ⁵ Na' lekzka' Crístona', aga tobialozen' ben kwine' b̄xoz choo b̄xoz xen, san Chiozan' wlo'ene' balaan daa bzoe'ne' nake' b̄xoz choo b̄xoz xen. Na' kwine' golle'ne':

Li' nako' Xiin',

na' naa daa solo inabi'o inezi ben' nad' nak' Xo'.

⁶ Na' lekzka' Cho'a Xtill' Chioza' nan:

Li' nako' b̄xoz zejli kani,

ka b̄xoz Melquisedeca'.

⁷ Na' Crístona', shlak wbane' yell-lioni, wchelle' na' wnie' zilljə, wnable' Chioza', beena' nap yel' wak kwenche yisle'ne' lao yel' wita', na' daa goke' ben' wizoa dill', Chioza' bzenague' che'. ⁸ Na' la'kzi goke' Xiin Chios, diika' bllagloe' benan ka wyajniile' daa nak yel' wizoa dill'. ⁹ Na' ka', biyoll bido goke' ka chiya' gake' kwenche wi'e yel' mban daa bi te cheyin ben'ka' chzoa xtilleena'. ¹⁰ Na' Chioza' bzoe'ne' goke' b̄xoz choo b̄xoz xen ka gok Melquisedeca'.

11 Dii zanch de dii we'len' le' dill' che diiki ba wnia', per chonan lallj wzajniida'n le' daa bi chonle ka dii le. 12 Naa ba gok ssha nombia'le cho'a xtill' Chioza', len' ba chiya' wli' wsedilen be' yoblə, shel'ka'. Per le'lə ni chyalljzile no wzajni'chi le' diika' bi chontek lallj shajniile che cho'a xtill' Chioza' daa ba bsedle. Ni chonzle ka bi'do' ni chall' na' bin' gak gaob' yel' wao. 13 Na' nottezə be' bin' shajniile' bi daa nak wen na' bi daa nak mal nake' ka bi'do' ni chall'. 14 San be'ka' chzoachech chzenaggake' che Chioza', chakbe'gakile' daa nak wen na' daa nak mal. Legaken' nakgake' ka be' ba cheej chao yel' wao, aga ka bi'do'na' ni chall'.

6

1 Daan, chiya' goncho ka dii le gakchachcho lo xnez Crístona', na' bi yiye'chj yibiilenzcho diika' ba nez'zicho: ka daa chiya' chilenicho dii mal'ka' bencho daa nsa' yel' wit, daa gonlilal'cho Chioza', 2 daa chchoa be' nis, daa chxoa na'choka' yichj be' kat' chnabcho gaklen Chioza'ne', daa yiban be' ladj be' wetka', na' daa wchoglo Chioza' che be' ga idol' to toe' zejli kani. 3 Chioza' gaklene' cho' kwenche goncho ka dii le gakchacho.

4 Be'ka' ba yoo beeni' che Chioza' loo yichjall'do'eka', na' ba bnix blligake' dii wenna' cho'e be'ka' nak lall' nee, na' zoalen Espíritu Sántona' legake', 5 na' ba bnix blligake' dill' wen che Chioza' na' yel' wak che'na' daa yiyoll yido ile'icho kat' illin llana', 6 shi yilaala'ogake' lo xnez Chioza', bich inan yiyaj yilengakile' sto shii. La' lengake' ba chongake' ka ben be'ka' betgake' Xiin Chioza' lee yag cruza' na' chsi'gake'ne' yel' zto'

ladj lkwe' ben'. ⁷ Benecha' zaklebile' to yell-lio dii chiyaalli kat' cheejan nis yeja' daa chxop zekizezi lawinna'. Shi nakan yell-lio wen, beena' chaz chaan yitope' daa yeej gawe' lawinna', na' Chioza' gone' ka gashj ilebchan dii wenka'. ⁸ San shi chashj chlebzan no yag yesh' na' no yag ley, aga bi zakii yell-liona' na' chishj Chioza' bia' blag' cheyin na' wzey wtie'n.

⁹ Na' le' ben' bish'dawaa na' le' ben' zandawaa, la'kzi ba wnia' ka', nezid' kwaslol gonle wen lega ben' ba bisla Chioza'. ¹⁰ Na' Chioza' nake' ben' li ben' shao', na' bi gal-lallee dii wenka' ba benle na' daa ba bli'le chakilene' daa goklenle ben'ka' naklenle lall' nee, kon ka ni chonle naa. ¹¹ Na' cheenid' to tole soale gonchle wen do yichj do lall'le shnon mbanle, kwenche gak chele ka ba nonle lez. ¹² Bi gakte ben' lia, san li gonto ka ba chon ben'ka' zoatezi zoagake' chonlilall'gake' Chioza' na' chzi'gake' banez daa bchebe' wi'e legake'.

¹³ Ka bcheb Chioza' gone' wen che dii Abrahama', bzoa kwine' de taschiw gone' ka bchebe', la' koch no zoa ben' zak'chi ka le' wzoe' de taschiw. ¹⁴ Na' golle': "Dii li gonleey' li' na' gon' ka shesh shan xiin dia cho'ka'." ¹⁵ Na' dii Abrahama' wdape' yel' chxenlall' wleze' axt ki bllin lla gok ka bcheb Chioza' gone' che'. ¹⁶ Kat'ka' ben' yell-lioki chchebgake' to dii gongake', chzoagake' to ben' zak'chi ka legake' kwenche chakbal daa chchebgake', na' len chonan ka shajle' ben' chegake'. ¹⁷ Na' ka'kzə Chioza', goklallee inezi ben'ka' ikaa dii wenna' zi' gone' nan aga wde daa bchebe', san dii li, gonkze' ka wne'. Daan, bzoa

kwine' de taschiw. ¹⁸ Na' ka nak daa bchebe' gone' len daa bzoa kwine' de taschiw zejin aga wishee daa wne' gone', ni bi chziyee. Na' daa nezicho dga, chtipan lall'cho, cho' ba wbig'cho lawe'na' na' ba nxenilall'cho gone' ka ba bchebe'. ¹⁹ Ka chak che barkwa' chchinan to dii chbekwan daa tozga, kan' chon daa ba noncho lez Crístona', chaklenan cho' chajle'chacho na' bi gak choplall'cho. Loo lill xlatj Chioza' wze lechaa daa bkwashaan latja' gana' wzoe' na' bi gok sho'gake', san cho' ba noncho lez sho'cho ²⁰ gana' ba wyoo Jesúza' na' chnabe' checho, cho' zi' yillincho na'. Na' nake' bxoz choo bxoz xen checho zejli kanj ka bxoz Melquisedeca'.

7

¹ Melquisedeca' goke' ben' wñabia' che yella' le Salem na' goke' bxoz che Chioza', beena' liizelozi nak ben' choo ben' xen. Na' ka ziza' dii Abrahama' lo wdila' gana' bene' gan ben' wñabia'ka', jatil Melquisedeca' le' na' wñabe' ka gak wen che'. ² Na' dii Abrahama' bene' shi kwen yog' diika' bikee che ben' wñabia'ka' lo wdila' na' wleje' tkwenan* bi'en Melquisedeca'. Na' Melquisedec zejin Ben' wñabia' ben' chon daa nak shlichá. Na' lezká' nake' ben' wñabia' che yell Salema', na' zejin ben' wñabia', beena' chon ka soalen ljwellin mbalaz. ³ Kono nezi no gok xaxnee ni no gok dii xozxto'e, ni kono nezi bat golje' na' bat wite'. Daan nake' bxoz zejli kanj ka nak Xiin Chioza'.

⁴ Li wwia ka ben' zakii nleb gok Melquisedeca', la' kwín dii xozxto'cho Abrahama' bi'ene' tkwen

* **7:2** Bene' shi kwen yog' diika'...na' wleje' tkwenan: Literalmente la décima parte.

̄che de shi kwen ̄che yog' diika' bikee ̄che beṅ'ka'
 bene' gan lo wdila'. ⁵ Ley ̄che dii Moiséza' nan
 beṅ'ka' nak xiin dia ̄che dii Levína', beṅ'ka' nak
 b̄xoz, chiyal' ikaagake' tkwen ̄che de shi kwen ̄che
 yog' daa chon to to beṅ' wlall ̄che'ka' gan, beṅ'ka'
 nak bish' ljwellgake', la'kzi lengake' nakgake' xiin
 dia ̄che dii Abrahama'. ⁶ Per Melquisedeca', la'kzi
 bi goke' dia ̄che dii Levína', dii Abrahama' bi'ene'
 tkwen de shi kwen ̄che yog' diika' bikee ̄che beṅ'ka'
 bene' gan lo wdila'. Na' Melquisedeca' wṅabe'
 gak wen ̄che dii Abrahama', beena' b̄cheb Chioza'
 shesh shan xiin dia ̄che'na' na' gaki ̄che' yell-
 liona' gana' wzoe'. ⁷ Na' nezicho kwasl̄ol beena'
 chṅabe' ka gak wen ̄che beṅ', nakche' beṅ' zak'chi
 aga ka beena' chṅab gak wen ̄che'. ⁸ Na' ka nak
 b̄xozka' chkaa tkwen ̄che de shi kwen ̄che yog'
 diika' chat' chbe' ̄che beṅ' wlall ̄che'ka', nakgake'
 beṅ' chet. San ̄che b̄xoz Melquisedeca', Cho'a Xtil'
 Chioza' cho'en dill' mbane' toshiizi. ⁹ Na' b̄xozka',
 beṅ'ka' chkaagake' tkwen ̄che de shi kwen ̄che yog'
 diika' chon beṅ' wlall ̄che'ka' gan, nakgake' xiin
 dia ̄che dii Levína', na' wak inacho lenkzgaken'
 be'gake' Melquisedeca' daa be' dii Abrahama' le',
¹⁰ la' kana' jatil Melquisedeca' dii Abrahama', ba
 nakkzan galj dii Levína' na' gake' xiin dia ̄che dii
 Abrahama'.

¹¹ Chioza' wleje' dii Aarónna', beena' nak xiin
 dia ̄che dii Levína', gake' b̄xoz kana' bi'e dii
 x̄ozxto'choka' ley ̄che'na'. Per b̄xozka' wzoa lo dia
 ̄che dii Aarónna' bi' gok yiyongake' cho' beṅ' li beṅ'
 shao' lao Chioza'. Daan, benan byen soa sto b̄xoz
 yoblə, beena' gak ka b̄xoz Melquisedeca'. ¹² Na'
 kwen̄che to beṅ' bi nak xiin dia ̄che dii Levína'

gake' b̄xoz, lekzka' chonan byen yilla' leya'. ¹³ La' b̄xoz chechona', beena' choe' Cho'a Xtill' Chioza' xtillee, aga golje' lo dia che dii Levína', san golje' lo dia che dii Judána', beena' konon b̄xoz ichej lo dia che'na'. ¹⁴ Nezteicho kwasloł Xancho Jesúsza' golje' lo dia che dii Judána', na' Moiséza' bi bzetje' dia che Judána' ka bi'e dill' no xiin dia cheyin gak b̄xoz.

¹⁵ Wyajni'chicho dga ba wnia' shi ichej to b̄xoz kob, beena' gak ka b̄xoz Melquisedeca', ¹⁶ to ben' bi nake' b̄xoz daa goljze' lo dia che dii Levína' kon ka wna leya', san nake' b̄xoz daa bibi de dii gak wlliaiyi'n yeł' mban che'na'. ¹⁷ La' ki wna Chioza' che':

Li' nako' b̄xoz zejli kañi,
ka b̄xoz Melquisedeca'.

¹⁸ Na' daa golle' ka', zejin ba wde che leya' daa bi gok gaklenan ben'. ¹⁹ La' leya' bi gok yiyonan cho' ben' li ben' shao' lao Chioza', na' bich chiyal' goncho lez gaklenan cho'. San goncho lez beena' ba bzoa Chioza' yiyone' cho' ben' li ben' shao', na' ka' gak ibig'cho lawe'na'.

²⁰ Na' Chioza' bzoa kwine' de taschiw ka bchebe' gone' ka'. Ka wleje' ben'ka' nak xiin dia che dii Levína' gake' b̄xoz bi bzoa kwine' de taschiw gake' b̄xoz toshiizi. ²¹ Per ka nak Xancho Jesúsza', Chioza' bzoa kwine' de taschiw ka bchebe' wzoe'ne' gake' b̄xoz, la' cho'a xtilleena' cho'en dill' chi'ene':

Nad' Chios ba bzoa' kwin' de taschiw na' aga wiya-
jid' cheyi dga nia':

“Li' nako' b̄xoz zejli kañi,
ka b̄xoz Melquisedeca'.”

²² Na' daa b_xoz' Jesúza' nake' b_xoz zejli ka_{ni}, n_xen-
lall'cho gon Chioza' checho sto dii wentech aga ka
daa b_chebe' gone' dii nech. ²³ Ben' zan ba gok b_xoz
choo b_xoz xen, la' daa chetgake' benan byen yizoa
lwaagake'. ²⁴ San ka nak Jesúza', daa mbane' zejli
ka_{ni}, nake' b_xoz choo b_xoz xen toshiizi. ²⁵ Daan,
wak yisle' cho' toshiizi, la' daa nonlilall'chone' wak
ibig'cho lao Chioza', la' len' zoe' toshiizi ch_nabe'
gaklen Chioza' cho'.

²⁶ Na' Jesúza', leyen'en' beena' chyalljicho gake'
b_xoz choo b_xoz xen checho. Nake' ben' nxi
nyech, ben' bibi saaxya bene', ben' bi nda' nchene'
ni to dii mal, ben' bi wlall' lao dii mala' chon
ben' saaxyaka', na' biyepe' jazoe' yabana' gana'
chgoogake'ne' balaan. ²⁷ Na' bi chone' ka ben
b_xoz choo b_xoz xenka', ben'ka' benan byen bet-
gake' bayix'ka' yog' lla na' bzeygake'b lao Chioza'
kwenche zigaate legake' chiyakxen saaxya daa
chongake', na' lekzka' betgake' bayix'ka' kwenche
chiyakxen saaxya che ben' wlall' che'ka'. San
Jesúza', shlin shla_xjizan bzani kwine' wite' ni che
saaxya chechoka', na' daa bene' shlinz chonan
llin zejli ka_{ni}. ²⁸ Ley che dii Moiséza' bzoan ben'
goke' b_xoz choo b_xoz xen la'kzi bi gokgake' dowalj
ben' wen. Per ka ba gok ssha chon b_xozka' llin,
Chioza' wne' wzoe' Xiine'na', beena' toshiizi nak
dowalj ben' wen, gake' b_xoz choo b_xoz xen, na'
bzoa kwine' de taschiw gak ka wne'.

8

¹ Dga nak dii llialloch lao diiki cho'a dill' cheyin:
b_xoz choo b_xoz xen chechona' zoe' zejli ka_{ni} na'
ba chi'e sh_laa de sh_li che Chioza' yabana' gana'

chnabi'e. ² Na' nake' b̄xoz yabana' gana' non X̄ancho Chioza' dowalj lill x̄latje', na' aga nakan dii ben beñ' yell-lioni. ³ Yog' b̄xoz choo b̄xoz xenka' chzoa Chioza' legake' kwenche chjwa'gake' lawe'na' yog' daa chzani beñ' wi'ene', na' chit-gake' bayix'ka' lawe'na'. Daan, lekzka' benan byen b̄xoz choo b̄xoz xen chechona' bzanile' daa bi'e Chioza'. ⁴ Shel' zoe' yell-lioni aga nake' b̄xoz, shel'ka', la' zoakz b̄xozka' choe'gake' Chioza' diika' nllia leya' bia' we'gake'. ⁵ Diika' chon b̄xozka' bi nakan dowalj ka daa de yabana'. Daan, ka zi' gon dii Moiséza' lill x̄latj Chioza', Chioza' bzajni-ile'ne', chi'ene': "Ben byen gonle yog'te diika' kon ka ba bzajniid' li' lo yaana'." ⁶ Daa chon b̄xoz choo b̄xoz xen chechona' naa zak'chin aga ka daa chon b̄xozka' sto. Na' daa ba bizoe' cho' wen kon Chioza', Chioza' ba bchebe' gone' to dii zak'chi checho aga ka daa bchebe' lao dii x̄ozxto'choka'.

⁷ Shel' daa bcheb Chioza' dii nech gone' che dii x̄ozxto'choka' benan ka yiyakgake' beñ' li beñ' shao', bi benan byen bchebe' gone' sto dii yoblə, shel'ka'. ⁸ Per Chioza' ble'ile' bi ben beñ'ka' ka bllie' bia', na' bene' ka wna dii beena' wdixjee xtilleena': X̄ancho Chioza' ne': Wllin lla kat' wcheb' sto dii kob dii gaklenan le', le' zoale Israela' na' le' zoale Judána'.

⁹ Na' aga gakan ka daa bcheb' gon' che dii x̄ozxto'leka' llana' bibej' legake' Egíptona'.

La' legake' bi bengake' daa bchebgake' gongake', na' daan wchoonlall'gakee, na X̄ancho Chioza'.

¹⁰ Na' naa de sto dii wcheb' gon' kat' illin llana' kwenche gaklen' beñ' Israelka'.

Gon' ka kwe' yichjgake' diika' ba bllia' bia' gongake',
 na' gon' ka kooshao'gake'n loo yichjlall'do'eka'.
 Na' nad' gak' Chios chegake',
 na' legake' gakgake' yell cha'.

¹¹ Na' bich gonan byen no wli' wsemi bish' ljwellin,
 ni bich gonan byen no wli' wsemi ben' dialla
 cheyin, ye'ze'ne':

“Chiyal' gombi'o Xancho Chioza’”,
 la' yog'z ben' gombi'e nad', ka bi'do' ka ben' gol.

¹² “Nad' yizi'xen' xtoleeka',
 na' bich lljadinid' saaxya che'ka'.”

¹³ Na' daa wna Chioza' gone' to dii kob dii gaklenen
 legake', zedin daa bchebe' gone' kani'yi ba nakan dii
 wde cheyin. Na' daa ba nakan dii gol dii ba wde
 cheyin ba zoa yinitlon.

9

¹ Kana' bcheb Chioza' dii nech gaklene' ben' Israelka', bllie' bia' ka chiyal' we'la'ogake'ne', na' lekzka' bllie' bia' gongake' to lill xlatje' ga we'la'ogake'ne' lo yell-lioni. ² Na' ki nak lill xlatj Chioza' daa bengake': bengake' lo'inna' chopla, na' latj necha' bsi'gake'n Latj che Chios, na' bzoagake' to candeler na' to mes gana' bkwa'gake' yetxtilka' lao Chioza'. ³ Na' lechaa daa bzegake' loo lill xlatj Chioza' kwenche bengake'n chopla bkwashaan latja' sto daa bsi'gake' Latj Ga Zoa Chios, ⁴ gana' bzoagake' to diido' nongake' ka mes de or gana' bzeygake' yala', na' sto yiin dii nwazjgake' or ka loolə ka koll'lin, na' bsi'gake'n yiin daa yoo daa chonli daa bcheb Chioza'. Na' lo'inna' wyooshao' to xwag de or daa yoo yel' wawa' be' Chioza' legake'

daa le maná, na' lekzka' loo yíina' wyoo bar che dii Aarónna' daa bigaa, na' yaj taaka' gana' nyoj daa nllia Chioza' bia' gongake'. ⁵ Na' koll' yíina' bzoagake' lwaa lsak' anjlka' le kerubin kwenche chli'n zoa Chioza' na', beena' yoo balaan xen. Na' xil anjlka' zen chxolgakan kollarinna' gana' chxit' bxoza' xchen bayix'ka' kwenche chizi'xen Chioza' saaxya che'ka'. Per aga diikiyen'an cheenid' wsees'chid' le' naa.

⁶ Na' ka ba nzoagake' yog' diika', na'ch bxozka' wzolo choogake' lle' zil loo latj necha' kwenche chongake' ka bllia Chioza' bia' gongake' kat' we'la'ogake'ne'. ⁷ Per latj wchopina' tohga bxoz choo bxoz xenna' de lsens sho'e shlin non twiz. Na' kat' cho'e, chonan byen lljwee xchen bayix'ka' daa wxitee loo latja' kwenche yizi'xen Chioza' xtoleena' na' xtol' ben' wlall che'ka' daa bi chakbe'gakile' chongake'. ⁸ Na' Espíritu Sántona' chzajniile' cho' daa chon bxozka' ka' zejín shlak ni chon lill xlatj Chioza' llin daa bengake' yell-lioni, bin' gat' lsens sho'cho Latja' Gana' Zoa Chioza'. ⁹ Na' yog' diiki chzajniin cho' zoacho naa nan la'kzi be'gake' diika' bzangakile' lao Chioza' na' betgake' bayix'ka' na' bzeygake'b lawe'na' kwenche be'la'ogake'ne', diika' bengake' bi bizogakin yixis yiyibgakan yichjlall'do'eka' kwenche gongake' lez ba bizi'xen Chioza' xtoleeka' toshiizi. ¹⁰ Diiki zeelo bengan llin che to beli chen che'ka'chga: ka che no dii bi gak yeej gaogake' wa ka che daa chiyal' gongake' kwenche yixis yiyib kwingake'. Na' yog' diiki bengake' benan llin shlak bin' gon llin dii koba' bcheb Chioza' gone'.

¹¹ Per naa ba bid Crístoná', beena' nak bxoz choo

b̄x̄oz xen checho, na' nsee dii wenka' chbezcho gak. Na' lill x̄latj Chioza' gana' billin Crístona' nakan dii zak'chi na' dowalj daa aga no ben' yell-lío b̄xe bsile'n, la' bi nakan che yell-lioni.

¹² Na' Crístona', aga bexee no x̄chen shib wa no x̄chen goon ka wyo'e Latja' gana' zoa Chioza', san daa wlalj x̄chene'nān' wyo'e shlin shlox̄jz, na' che toshiizin wdixje' x̄tol'choka'. ¹³ B̄xoza' b̄chine' x̄chen goon na' x̄chen shib, na' de che bakdo'na' chzeygake', na' b̄x̄iteen ben'ka' bi nxi nyech lao Chioza', la' kan' na leya' chiyal' gak kwenche bixi biyech kwerp che'ka' lao Chioza'.

¹⁴ Na' shi kan' nakan, ¿alechl̄e x̄chen Crístona', beena' ni to dii mal bi nda' nchene', nsa'chan yel' wak? Espíritu Sántona', beena' zoa zejli kan̄i, goklene'ne' kwenche ben kwine' lall' na' Chioza' na' wlalj x̄chene'na' daa yix̄is yiyib diika' nda' nchen yich̄jlall'do'choka', diika' chon ka kwiayi'cho. Na' ka', inezicho ba biyakxen x̄tol'choka' na' gak goncho daa cheeni Chioza', beena' nak ben' yaa ben' ban.

¹⁵ Daan, Crístona' b̄xie' dii koba' daa b̄cheb Chioza' gone' checho, cho' gox w̄nabe'. La' daa bi'e yel' mban che'na' wite' ni checho, wdixje' saaxyaka' bencho shlak ben leya' llin, kwenche gak ikaacho daa b̄cheb Chioza' gone' checho zejli kan̄i. ¹⁶ Shi to ben' ba bene' lishi daa yikwaanlene' to ben', aga wak ikaa beena' diika' chwal' yisha' shi bin' guet beena' chikwaan̄an. ¹⁷ La' yisha' daa bene' solo gonan llin kat' ba wite', na' bibi zakiin shlak ni mbane'. ¹⁸ Daan, ka b̄xe Chioza' dii necha' b̄chebe' gone', bene' byen betgake' bayix̄'ka' blalj x̄chemka'. ¹⁹ La' biyoll bzajni dii Moiséza' dii x̄ozx̄to'choka' yog' diika' nllia leya' bia', na'ch

bexee lat' xa xil' dii mben dii xna na' txis daa le hisopo na' bleeje'n loo chen che shibka' na' che goonka' betgake' na' zi lat' nis, na' bxiteen lee libra' gana' nyoj leya', na' lekzka' bxiteen yog'lol ben'ka' lle' na'. ²⁰ Na' golle' legake': "Chennin chonan ka chakli daa ncheb Chioza' gone' checho na' lekzka' zejin chiya' goncho yog' daa nllie' bia' goncho." ²¹ Na' lekzka' bxit' dii Moiséza' chenna' lill xlatj Chioza' daa bengake' de lech' na' yog' diika' bchingake' lo'inna' ka be'la'ogake'ne'. ²² Leya' bllian bia' nan de dii zan daa chiya' wxit'gake' xchen bayix'ka' kwenche yixi yiyech-gakan lao Chioza'; na' kono yiyakxen cheyin shi bi lalj chenna'.

²³ Benan byen wlalj xchen bayix'ka' kwenche bixi biyech diika' ben llin lill xlatj Chioza' yell-lioni, diika' nak ka bxen che diika' de yabana'. Per diika' de yabana', byalljin lalj to chen dii zak'chi aga ka xchen bayix'ka'. ²⁴ La' Crístona' aga wyo'e loo lill xlatj Chioza' daa ben ben' yell-lioni daa bi nakan dowalj ka daa de yabana', san yabanan' wyo'e kwenche chnabile' Chioza' yizi'xene' checho. ²⁵ Na' aga zekizezin wyo'e be' kwine' blalj xchene'na', ka ben bxo'z choo bxo'z xenna' ze twiz wej wyo'e gana' le Latj Ga Zoa Chios kwenche bxitee xchen bayix'ka'. ²⁶ Shel' byalljin gone' ka chon bxo'zka', ba be' kwine' wite' zan shii, shel'ka', wzolozan ka wxe wzil yell-lioni. Per aga kan' nakan. San naa llaki zeelo, shlin shloxjzan bzani kwine' wite' ni checho kwenche bsol bnite' saaxya chechoka'. ²⁷ Na' kon ka llia bia' gak che to to ben' yell-lioni guete' shlinz, na'tech wchoglo Chioza' nak gak che to toe', ²⁸ ka'kzə Crístona' be' kwine'

wite' shlinzə kwenche bsol bnite' xtol' ben' yell-lioki. Na' ka yiyede' de wchop shiyi, aga yiyede' kwenche wsol wnite' xtol' beṇaan, san yidixi'e ben'ka' chbezgake'nen'.

10

¹ Ley che dii Moiséza' chzajniin cho' lat' che dii wenka' zi' za' gon Chioza', na' bi nakan ka daa nak dowalj. Daan, bi chzaki leya' yiyonan ben' li ben' shao' ben'ka' yog' yiz chitgake' bayix'ka' chzangakile' we'gake' Chioza' ka nllian bia' gongake'.

² Shel' daa chitgake' bayix'ka' gok bixis biyiban saaxya che'ka', aga wyooch yichjgake' nan nakgake' ben' saaxya na' bich betgake' bayix'ka', shel'ka'. ³ Per daa betgake' bayix'ka' lao Chioza' ze twiz wej bisa'lan lall'gake' saaxya che'ka', ⁴ la' xchen goonka' na' xchen shibka' bi gak yisol yinitan saaxyaka'.

⁵ Daan, ka bid Crístona' yell-lioni, golle' Chioza': Aga cheenchilo' no wit bayix' lawo'na' wa izangakile' bichlə dii gongake' li', san ba beno' nad' ben' de beli chen kwenche izanid' kwin' lo lazgakin.

⁶ Bi chibailo' no wit bayix'ka' wa wzeygake'b lawo'na' kwenche wsol wnito' saaxya che'ka'.

⁷ Na'ch wnia' li': "Ka choe' libr cho'na' xtilaa, Chios cha', ni zoa' kwenche gon' daa cheenilo'."

⁸ Na' zigaate wne': "Aga cheenchilo' no wit bayix' na' wzeygake'b lawo'na' wa gongake' bichlə dii gongake' li' kwenche yizi'xeno' xtoleeka'", la'kzi nakgakan daa nllia leya' bia' gongake'. ⁹ Na'tech chi'ene': "Chios cha', ni zoa' kwenche gon' daa

cheenilo.' Na' daa golle' ka' zejin bzoe' ka'lə dii gola' ben b̄ozka' na' b̄xie' to dii kob lwaayi daa bzoe' ka'lə. ¹⁰ Na' daa ben Jesucristona' ka cheeni Chioza', be' kwerp che'na' na' wite' shlin shlaxj ni checho, kwenc̄he bixi biyech yichjlall'do'chona' lao Chioza'.

¹¹ B̄ozka' chilalgakile' choe'la'ogake' Chioza' yog' lla, na' zekizezi chitgake' bayix'ka' lawe'na', la'kzi biga gak yisol yin̄itgakan saaxya che'ka'.

¹² San Crístona' bzani kwine' wite' shlin shlaxj kwenc̄he bsol bn̄ite' xtol'choka'. Na' ka bibane', jachi'e sh̄laa de sh̄li che Chioza' gana' ch̄n̄abia'lene'ne'. ¹³ Na' na' zoe' chbeze' shlak wzoa Chioza' ben'ka' chwiyi le' x̄ni'ena'. ¹⁴ Na' daa bzani kwine' wite', biyone' ben'ka' bene' lall' na' Chioza' ben' li ben' shao' zejli kani. ¹⁵ Na' lekzka' Espíritu Sántona' bi'e dill' cheyi dga, kana' wne':

¹⁶ Ki nak daa ch̄ch̄eb' gon' ch̄egake' kat' illin llana',
na X̄ancho Chioza':

Gon' ka kooshao'gake' loo yichjlall'do'eka' diika'
nllia' bia' gongake',
na' gon' ka kwe' yichjgake'n.

¹⁷ Na' wnache':

Bichga lljadinid' saaxya che'ka' ni xtol̄leeka'.

¹⁸ Na' shi Chioza' ba bizi'xene' xtol' ben', aga chyaljch witgake' bayix'ka' kwenc̄he yiyakxenan.

¹⁹ Le' ben' bish' na' le' ben' zan', daa ba wit Jesucristona' na' blalj x̄chene'na' ni checho, wak sho'cho do lall'cho Latja' Gana' Zoa Chioza'. ²⁰ Daa bi'e kwerp che'na', bsalje' to nez kob dii lljwa'n cho' gana' de yel' mban zejli kani. La' kwerp che'na' zaklebin lechaa daa ze loo lill x̄latj Chioza' daa bchez' ka wite', na' zejin byalj latja' gana' zoa

Chioza' kwenche gak sho'cho. ²¹ Na' Jesucristona', beena' nak liizelozi b_xoz choo b_xoz xen, nake' b_xoz checho, cho' nakcho lall' na' Chioza'. ²² Daan, chiyal' ibig'cho lao Chioza' do yichj do lall'cho, na' w_xenilall'cho wlebe' cho', la' nezicho ba nxi nyech yichjlall'do'chona' daa ba bsol bnite' xtol'choka', na' ba bixi biyechi kwerp chechoki nis xtila'. ²³ Chiyal' soachecho goncho lez lljazoalencho Chioza', kon ka choe'cho dill', la' nezicho chone' ka nchebe'. ²⁴ Na' chiyal' yiyiljlall'cho nakla ka goncho gaklen ljwellcho kwenche to tocho gakchi ljwellcho na' gonchcho dii wen. ²⁵ Bi chiyal' kwej yichjcho daa chdop chllagcho choe'la'ocho Chioza' ka chonz bal ben', san chiyal' wtip lall' ljwellcho, ¿alechli naa daa chakbe'icho ba zoa yiyed Xanchona'?

²⁶ Na' shi ni chonchcho dii mala' daa nezicho bi chiyal' goncho kat' ba nombia'cho dill' li che Chioza', bich bi de we'cho Chioza' kwenche yizi'xene' xtol'choka'. ²⁷ Lechozə kwezcho do chall chllbzcho wchoglo Chioza' checho llana' wzalee ben'ka' chakzbangakile'ne' lo yi'na' chal'nin daa wlliyi' legake'. ²⁸ Kat' to ben' bi chzenague' che ley che dii Moiséza', shi zoa chop shon ben' ble'gakile' daa bene', na' chchoglo guete' na' kono gak yiyesh'lallii le'. ²⁹ ¿Alechlin ki gak yel' zak'zi'na' idol' beena' chonile' nakzi Xiin Chioza' na' xchene'na' daa blalje', na' chnie' zban che Espíritu Sántona' beena' chiyesh'lallii cho'? La' xchene'nan' bixis biyiban yichjlall'do'chona', na' ka blalje'n bxie' dii koba' daa bcheb Chioza' gone' checho. ³⁰ Na' nezicho Chioza' wne': "Nad' yizi'a wzon che beena' chon dii mala', na' wsak'zi'ane' ka chiyal' gak che'." Na' lekzka' wne': "Nad' Xanle

w̄hogloa' chele, le' nakle yell cha'." 31 ¡Nyesh'laz wal inleeb gak che beena' w̄hoglo Chios yaa Chios banna' che' sak'zi'e!

32 Li lljadini ka nak dii lalljka' ble'ile ka bleble beeni' che Chioza' loo yichjlall'do'lena', na' bizo bizakile' yel' zak'zi'ka' bdil bllagle. 33 Bal-le biya dii ben wna ben' le' na' biya dii bchi' bsak'gake' le' lao lkwe' ben'. Na' zi bal-le goklenle ben'ka' biya dii gok chegake'. 34 Na' biyeshile' ben'ka' got' lillyana', na' wzoale mbalaz la'kzi bikaa ben' bi dii de chele, daa nezile de to dii wench chele yabana' daa bi te cheyin. 35 Daan, bi kwej yichjle daa nxenilall'le Chioza', la' to banez choo banez xen si'le cheyin. 36 Chiya!' so sakile diika' chen chle'ile kwenche yiyoll yido gonle ka cheeni Chioza' na' gaki chele daa nchebe' gone'. 37 La' Cho'a Xtill' Chioza' nan: Ba zoa gaoshosh yiyed beena' chiya!' yiyed, na' aga wllachile'.

38 Na' beena' nak ben' li ben' shao' daa nonlilallee nad' ibane' zejli kani.

Na' shi bich gonlilallee nad', bich ile'shiidee.

39 Per cho', aga nakcho ka ben'ka' kwiayi' daa chibiigake' bich chonlilall'gake'ne', san cho' zoacho nonlilall'chone' yilacho bi kwiayi'cho.

11

1 Daa nonlilall'cho Chioza', lennan' chonan kwenche chakliyicho daa noncho lez na' chajle'chacho cheyi daa bin' ile'icho. 2 Daa benlilall' dii xozxto'choka' Chiozan', ble'shiile' legake'.

3 Na' daa nonlilall'cho Chioza', nezicho len' bxe bsile' yabana' len yell-lioni na' ka bene'n aga bi

bchine', san kon ka wnie' wxw wzil yog' diika' chle'icho.

⁴ Daa benlilall' dii Abela' Chiozan', bi'ene' to dii zak'chi aga ka daa be' dii Caína'. Na' daa benlilalleene', Chioza' wne' che' goke' ben' li ben' shao' na' bibaile' diika' bi'ene'. Na' la'kzi ba wit dii Abela', daa benlilallee Chioza' ni chzajniin cho' ka chiyal' goncho.

⁵ Na' daa benlilall' Enoca' Chiozan', bi ble'ile' yel' wita', san Chioza' bikeene' shi'a shbane' na' koch no ble'i le'. Na' ka zi' yikaa Chioza'ne' wzeyi che' chone' ka chazlall' Chioza'. ⁶ Na' shi bi gonlilall'cho Chioza', aga wak goncho ka ile'shiile' cho', la' chonan byen beena' cheenile' gombi'e Chioza' chiyal' shajli'e che' nan zoakze' na' chone' wen che ben'ka' chiyilj le'.

⁷ Daa benlilall' dii Noéna' Chiozan', wyajli'e ka bsi'nile'ne' che yejsiwaa daa zi' za' gak daa konon' yen ile'i. Na' daa bllibe' Chiozan', bzenague' che' na' bene' barkwa' gana' wyoo do bxoon'e' kwenche bilagake'. Na' daa benlilallee Chioza' na' bzoe' xtilleena', bli'n ben'ka' wlliyi' yell-lioni gokgake' ben' mal. Na' Chioza' ble'ile'ne' ben' li ben' shao' daa benlilalleene'.

⁸ Na' ka'kzə dii Abrahama', daa benlilallee Chiozan', bzenague' ka goxe' le' na' golle'ne' shaje' lljsoe' to latj dii bchebe' wi'ene' gakin che'. Na' wzee lalle'na' zeje' la'kzi bi wnezile' gan illine'.

⁹ Na' daa benlilallee Chiozan', jsue' ka ben' zit' lo yell-liona' bcheb Chioza' wi'ene'. Na' bene' lille'na' de lech', ka'kzə dii Isaaca' na' dii Jacoba', ben'ka' lekzka' goki chegake' daa bcheb Chioza' lao dii Abrahama'. ¹⁰ Na' dii Abrahama' jsue' na', la'

nezile' wllin lla lljazoalene' Chioza' to latj wen daa ben kwın Chioza', daa bi te cheyin.

¹¹ Na' lekzka' daa benlilallee Chiozan', wyajli'e gon Chioza' ka soa xiine' la'kzi ba nake' ben' gol na' nakte dii xoole' Sárana' nool will. ¹² Ka' gok wzoa ben' zan inleeb xiın dia che', ka beljka' llia xan yabana' na' ka yoxa' chi' cho'a nisdona' daa kono ibabi, la'kzi ba nake' ben' gol ka wzoa xiine'na'.

¹³ Yog' ben'ki ni nonlilall'gake' Chioza' ka witgake' la'kzi lo yell-lioni bi wxi' wkaagake' diika' bcheb Chioza' wi'e legake'. Per wnezgakile' wllin lla gak ka wne', na' bibagakile' daa zi' gak. Na' wnagake' nakgake' ka ben' zit', ben' za' xtit shlollz lo yell-lioni. ¹⁴ Na' daa wnagake' ka', zejin ni chbezgake' gana' gak dowalj lallgake'. ¹⁵ La' shel' gokgakile' yella' gana' wza'gake' nakan dowalj lallgake', zak biyajgake' na' dii yoblə shel'ka'. ¹⁶ San legake' wze-lall'gake' yillingake' yabana' gana' zoa to lallgake' dii wench. Daan, Chioza' bi chiyiile' daa nagake' nake' Chios chegake', na' ba nonshawee gana' llja-zoagake'.

¹⁷ Na' dii Abrahama', beena' bcheb Chioza' gak xiın dia che'na' ben' zan, daa benlilalleenen' bzenague' che' kana' golle'ne' izani xiine'na', bi'na' nak tlish' tyaj, wite'b lao Chioza' kwenche gakbia' shi dii li nxenilalleene', ¹⁸ la'kzi ba goll Chioza'ne': "Xiın dia cho'ka' galjgake' lo xiın dia che dii Isaaca'." ¹⁹ Na' daa wyajle' dii Abrahama' nap Chioza' yel' wak yisbane' ben' wetka', wak inacho Chioza' bisbane' xiine'na' ladj ben' wetka' daa biz bi'e latj wite'b'.

²⁰ Na' lekzka' dii Isaaca', daa benlilallee Chiozan', wnabile'ne' gone' ka gak wen che xiine' Jacoba' na'

Esau'na' llaka' zi' za'. ²¹ Na' lekzka' dii Jacoba', daa benlilallee Chiozan', ka ba zoa guete' wnable'ne' gone' ka gak wen che chopte xiin dii Joséna', na' de nchish'zi yag bar che'na' be'lawee Chioza'. ²² Na' lekzka' dii Joséna', daa benlilallee Chiozan', kana' ba zoa guete', bi'e dill' wllin lla yichej ben' Israelka' Egíptona', na' golle' legake' yisa'gake' llit wet che'na' kat' yilleshake'.

²³ Na' lekzka' daa benlilall' dii xaxna' dii Moiséza' Chiozan', ka goljb' bkwash'gakeeb' shon beo' daa ble'gakile' ka xochi gokb'. Na' bi bblebgake' daa bhoglo faraónna' guet bdo'ka'. ²⁴ Na' lekzka' daa benlilall' dii Moiséza' Chiozan', ka bgole' bi goonile' ina ben' nake' xiin bi' nool che faraónna'. ²⁵ Wyazlall'che' biya dii sak'zi'lene' ben' wllall che'ka', ben'ka' nak yell che Chioza', aga ka daa gone' dii malka' nak toldezə daa chibayi ben'. ²⁶ Gokbe'ile' zak'chi kwell ine ben' che' ni che Crístona', aga ka daa si'e banez che yel' wni'ana' de Egíptona', daa bzoa yichje' dii wenna' we' Chioza'ne'. ²⁷ Daa benlilall' dii Moiséza' Chiozan', bizee Egíptona' na' bi bblebe' illaa faraónna' le', san goke' wal daa wnezile' Chioza', beena' kono chle'i, wzoalene' le'.

²⁸ Na' daa benlilallee Chiozan', bene' lni Paskwa'. Na' golle' ben' wllall che'ka' witgake' twej xil'do' na' wxit'gake' xchema' yichj puert che'ka' kwenche anjla', beena' lljet bi' byo nechka', bi wite' bi' byo nech che'ka'. ²⁹ Na' daa benlilall' ben' Israelka' Chiozan', gok bidegake' loo nisdona' le Nisdo' Xna, la' Chioza' bene'n chop laalə kwenche gok bidegake' lo yo billa'. Na' ka nan te ben' Egíptoka', to biyejzan na' wche'gake' yel.

³⁰ Lēkzka' daa benlilall'gake' Chiozan', bene' ka billee zeeka' nechj yell Jericóna' ka biyoll wyeçhgake'n gall lla. ³¹ Na' lēkzka' nool wdana' wle Rahab, daa benlilallee Chiozan', blebe' beñ' Israelka' lille'na' ka bllingake' jawia jayigake' lalle'na' na' bi wlliayi'lene' beñ' Jericóka' beñ'ka' bi bzenag che Chioza'.

³² Dii zanch dii de inia', per bich bi latj de wi'a dill' ka ben dii Gedeónna', dii Baráca', dii Sansónna', dii Jefténa', dii Davina', dii Samuela' na' dii beñ'ka' wdixjee daa goll Chioza' legake'.

³³ Daa benlilall'gake' Chiozan', wkaagake' yell-lío che beñ'ka' wdil-lengake', na' wñabia'gake' xochi ka wyazlall' Chioza', na' goki chegake' daa bcheb Chioza' wi'e legake'. Na' Chioza' bisle' balgake' lao bell zniaka', ³⁴ na' zi bale' bene' kwenche bi bzey yi' wala' legake', na' zi bale' bilagake' bi witgakile' spada'. Na' bal beñ' blan'ka', ben Chioza' legake' beñ' wal, na' ka wdil-lengake' soldadka' nak beñ' zit', bengake' legake' gan. ³⁵ Na' Chioza' goklene' bal noolka', bisbane' no xiin che'ka' ba wit.

Na' zi bal beñ' biya dii bchi' bsak' beñ' legake' axt ka witgake' na' bi goklall'gake' kwej yichgake' Chioza' kwenche yilagake' lao yel' zak'zi'na', daa bengake' lez gak wen chegake' kat' yisban Chioza' legake'. ³⁶ Na' zi balgake' btitgakile' na' bet wdingake' legake', na' bchejgake' legake' gdenna' na' wdixjgake' legake' lillyana'. ³⁷ Na' zi balgake' betgakile' yaj, na' zi balgake' wlejgake' choplə kon sierra', na' zi balgake' betgakile' spad. Na' zi balgake' biga wzoa lill xlatjgake' na' bchingake' no xa xil'ka' no xa shibka' lwaa xagake', na' gokgake' beñ' yesh'do' na' dii zan dii ben ble'gakile'

daa bchi' bsak' ben' legake'. ³⁸ Wdagake' latja' gana' bibi chashj chleb na' do yaa yaoka', na' bi-gaangake' do xan blejka'zə na' no loo yech. Na' ben'ka' kana', ni lat' bi nan chidol'gake' soa ben' wenka' ladjeka', shel'ka'. ³⁹ Na' la'kzi Chioza' wyazlallee ka benlilall'gake'ne', ni togake' shlak wzoagake' yell-lioni bi ble'gakile' gak daa bchebe' gone' chegake'. ⁴⁰ La' wlo'e xnezin kwenche aga to lezgake' yizi'gake' banez ka nak daa bchebe' gone', san cheenile' lencho yizi'cho banez che to dii zak'chi kwenche yog'cho yiyakcho kwaslol ka cheenile'.

12

¹ Na' daa nezicho ben' zan ben'ka' wzoachech'gake' benlilall'gake' Chioza', lekzka' cho' chiyal' kwej yichjcho yog' dii chllonan goncho ka cheeni Chioza' na' kwej yichjcho saaxyana' daa chombegui cho', na' soachech'cho gonchcho ka dii le koochcho nez lo xneze'na' ka to ben' chxonj na' chgooyibe' kwenche gone' gan. ² Chiyal' soacho wwiacho ka ben Jesúza', beena' chon ka chonlilall'cho Chioza', na' lekze' gaklene' cho' kwenche yiyoll yido gonlilall'chone' kwaslol. La' le' bizo bizakile' ka betgake'ne' lee yag cruza', na' bi bene' kwent che yel' zto'na' wxi'e daa nezile' ka yiyoll ile'ile' yel' zak'zi'na', yiba yizakile'. Na' naa chi'e gana' chnabia' Chioza' shlaa de shli che'na'.

³ Chiyal' koo yichjcho ka bizo bizakile' biya daa beni ben' malka' le' kwenche bi lljxakicho ni bi wshe'lall'cho gonlilall'chone'. ⁴ Na' ka nakle le', aga bin' xchenle wlaljle ni cheyi daa chdil-lenle

dii mala'. ⁵ Ba gol_l-lall'le daa wna Chioza' cho' daa nakcho xiine', ka wne':

Xiin_dawaa, bi gonilo' nakzi yel' zak'zi'na' chselaa kwenche wzajniid' li',

na' bi yidin_jilo' kat' chon' ka yiyakbe'ilo' daa chono'.

⁶ La' nad' Chios, chigwaa shli lall' ben'ka' chakid', na' chsak'zi'a ben'ka' nak xiin'.

⁷ Chtil-le yel' zak'zi'ka' kwenche yigoosh_lilall'le, la' Chioza' chonile' le' ka' daa nakle xiine'. La' aga ga zoa to bi'do' bi chsak'zi' xabaa leb' kwenche yigoosh_lilall'b'. ⁸ Na' shi Chioza' bibi gonile' le' kwenche yigoosh_lilall'le, ka chone' che yog' xiine'ka', zej_in nakle ka ben' bi wyoo xayin.

⁹ Kana' nakcho bi'do', xachoka', ben'ka' bisgol cho', bsak'zi'gake' cho' na' wdapchogake' balaan. Na' lli_alotech wzex_j yich_jcho wzenagcho che Xacho Chioza', beena' zoa yabana', kwenche gat' yel' mban checho zej_ili kani. ¹⁰ Na' xachoka', shlak bisgol_gake' cho' bsak'zi'gake' cho' kon ka gokgakile' nakan wen. Per Chioza' chsak'zi'e cho' kwenche gaklene' cho' gakcho ben' li ben' shao' ka nake' le'. ¹¹ Aga no chibayi kat' chllagloe' yel' zak'zi'na', san le chakyeshile'. Per beena' yiyakbe'i cheyi daa chllagloe' na' yigoosh_lilallee, yisa' che wen na' soe' mbalaz.

¹² Li gondiplall', na' li gon ka dii le gon_lilall'le Chioza'. ¹³ Li gon ka cheeni Chioza' kwenche beena' ba chshe'lall' ile'ile' ka chonle na' yiyondiplallee na' bi kwej yich_je' Chioza'.

¹⁴ Li gon byen soalenle yog'te ben' mbalaz, na' li wsa'to chele lega ben' nxi nyech lao Chioza', la' kono yillin lawe'na' shi bi nxi nyech

yichjall'do'ena'. ¹⁵ Li gon byen gap wwia ljuwell-le kwenche ni tole bi gonle daa willonan si'le banez daa ba ben Chioza' chele yel' ben' wen che'na', na' kwenche bi galj xe loo yichjall'do'leka' dii mala' daa wxinj wlenan ben' zan. ¹⁶ Na' ni tole bi talenle no xiin xool ben'. Na' bi gonile nakzi daa nak che Chioza', ka ben dii Esauna'. Tyeenz yel' wawa' bsha'ile' daa nan gaki che' daa nake' ben' nech. ¹⁷ Na' nezczile ka wde, goklallee inab xe'na' gak wen che' daa nake' ben' nech, na' bich gokan. La'kzi le wchelle' wnable'n xe'na', bich bi gok gongake'.

¹⁸ Aga ka gok che dii xozxto'chokan' chak chele. Legake' wbig'gake' kwit yaa Sina'na' na' ble'gakile' chal'ninan, axt wche' chola'n, na' wzen to be' wal, ¹⁹ na' bengakile' wchell trompeta' na' wne Chioza' legake'. Na' ka bengakile' shi'ena' got'yogakile'ne' bich inie' legake', ²⁰ daa le bllebgake' daa goll Chioza': "Nottez yidlej lo yaani chiyal' wítilene' yaja', laa ben' laa bayix'." ²¹ Daa ben ble'gakile' le bsheban legake', axt kwín Moiséza' wne': "Axt chxiztit' daa le chllebchga'."

²² San le' ba wbig'le gana' zoa Chios, ben' yaa ben' banna', gana' le yaa Sión na' Jerusalén daa zoa yabana', gana' lle' lla' ben' zan inleeb anjl che'ka', ²³ gana' ndop nllag ben'ka' nak xiin' Chioza', ben'ka' nak ka bi' nech, na' ba da' lie'ka' lee libr che'na' de yabana'. Na' ba wbig'le lao Chioza', beena' yizi'e kwent che yog'lol ben'. Na' ba nakcho txen ben' li ben' shao'ka' ba wit, ben'ka' ba biyon Chioza' dowalj ben' li ben' shao'. ²⁴ Lekzka' ba wbig'le lao Jesúsza', beena' be' yel' mban che'na' kwenche bxie' dii koba' daa ncheb Chioza' gone'

checho. Na' xchene'na' daa blalje' ni checho chaklenlan cho', aga chonan ka xchen dii Abela' daa wdao xya che dii ben' bisheena'.

²⁵ Li wsak' kwenche bi gakle widenag lao Chioza', beena' chne cho'. La' shi ben' Israelka' bi bilagake' lo yel' zak'zi'na' daa bi bzenaggake' daa goll Chioza' legake' lo yell-lioni, zalechlə cho', aga wilacho lo yel' zak'zi'na' shi yizechj koll'cho beena' zoa yabana' na' bi wzenagcho xtilleena'?

²⁶ Ka wne Chioza' ben'ka' kani'yi, shi'ena' benan ka wxo' wñib yell-lioni, per naa ne': "Sto shii gon' ka xo' inib yell-lioni, na' aga toz yell-lioni, san lente yabana'." ²⁷ Na' daa ne' "sto shii gon' ka xo' iniban", zejín yinit yog' diika' bene', diika' te cheyin, na' yigaan diika' biga te cheyin. ²⁸ Na' yel' wñabia' daa gon Chioza' cho' gana' zoe', biga te cheyin. Daan, chiya! we'chone' yel' choxken na' we'la'ochone' ka chazlallee na' gall illebchone'. ²⁹ La' Chios chechona' nake' ka to yi' wal daa chzey chte.

13

¹ Li soatezi soa gaki ljwell-le ka chakile to ben' bish' goljle. ² Na' bi gal'lall'le wleble ben' loo yoo lill-le na' we'le legake' ga yigaangake', la' bal ben'ka' ben ka' blebgake' anjlka' lille'ka', la'kzi bi gokbe'gakile'.

³ Li lljadini gaklenle ben'ka' de lillyana', na' li gaktezi lenkzlen chak chele ka'. Li gaklen ben'ka' chiya dii chchi' chsak' ben' legake', na' li gaktezi lenkzlen chak chele ka'.

⁴ Dii wen inleeb daa ne' nkaa che', na' le' nshagna'le bi chiya! talenle ben' yoblə, la' Chioza'

wsak'zi'e nottez ben'ka' soalengake' nool bi nak nool chegake' wa ben' byo bi nak ben' chegake'.

⁵ Bi chiyal' selall'cho yel' wni'ana', san goncho banez ka'k' dii de checho, la' Chioza' ba wne': "Biga wsan' li' ni bi kwej yichj' li'." ⁶ Daan, wak inacho do yichj do lall'cho:

Xancho Chioza' zoe' chaklene' nad'.

Na' bi gall illeb' shi bi goni ben' nad'.

⁷ Na' li lljadini ka ben ben'ka' bli' bsemi le' cho'a xtill' Chioza'. Li wwia ka wzoa wlezgake' benlilall'gake' Crístona' toshiizi, na' li gonlilallee ka benlilall'gake'ne'.

⁸ Jesucrístona' biga chillee, lekzen' kani'yi, lekzen' naa na' lekzen' zejli kani. ⁹ Bi we'le latj no wli' wsedi le' dii yoblə dii chyiljall' ben' dii gonan ka yilaale lo nez li che Chioza'. Wenchan wzoachech yichjlall'do'choni lo yel' chaki che Chioza', aga ka daa sho'z yichjcho cheyi diika' na ben' bi chiyal' yeej gaocho. La' ben'ka' chinal' chinogake'n bi chaklenenan legake'.

¹⁰ Daa ba wit Crístona' ni checho, ba chizi'cho to banez daa bi bizi' bxožka' bet bayix'ka' gana' wzoa lill xlatj Chioza' daa bengake' de lech'. ¹¹ Bxož choo bxož xenna' jwee xchen bayix'ka' Latja' Gana' Zoa Chioza' kwenche yizi'xene' xtoleeka', per bchejgake' latja' gana' wchengake' kwenche jazeygake' kwerp che bayix'ka'. ¹² Na' ka'kzan gok che Jesús'a', lezkka' wlejšgake'ne' yella' ka betgake'ne'. Na' wlalj xchene'na' kwenche yisol yinite' saaxya che ben'ka' gonlilall'gake'ne'. ¹³ Na' cho' naa, chiyal' nocho Crístona' la'kzi le gakzbani ben' cho' ka gokzbangakile'ne'. ¹⁴ La' yell-lioni gani zoacho nakan dii te cheyin, per noncho lez

yillincho gana' soacho zejli kañi. ¹⁵ Daan, chiyał' we'la'ocho Chioza' toshiizi daa wit Crístona' ni checho, na' koochone' balaan kon cho'a loll'choni we'cho dill' len' nake' Xancho, la' lennan' nakan ka dii chzanicho we'chone'. ¹⁶ Bi gal-lall'cho goncho dii wenna' na' izanicho bi de checho we'chon ben' chyallj chchinile'n, la' lennan' chazlall' Chioza' na' daa choncho ka', len' choe'la'ocho.

¹⁷ Li wzenag che ben'ka' chli' chsedi le' na' li wləxj yichjle lawe'ka', la' legaken' chap chwiagake' le' daa yoo yichjgake' wllin lla yidegake' kwent lao Chioza' daa bengake'. Li wzenag daa nagake' kwenche yibagakile' gon xshine'ka' na' bi gakgakile'n to dii lallj. La' shi bi wzenagle che daa chli' chsedgake', bibi banez cheyin si'le.

¹⁸ Li inabi Chioza' gaklene' neto', la' nezyen'into' chonnto' ka cheenile', na' cheeninto' wsa' chento' wen lao yog'lolte. ¹⁹ Na' chat'yoid' le' inabile Chioza' ni cha' kwenche yob gak yid' sto shii gana' zoale.

²⁰ Chioza', beena' chzoe' cho' mbalaz, bisbane' ladj ben' wetka' Xancho Jesucristona', beena' chap chwia cho' ka chon xan xilaa, beena' choe'la'ochga xil' che'ka'. Na' lekzen' beena' bxe daa bcheb Chioza' gone' checho zejli kañi kana' blalj xchene'na' na' wite'. ²¹ Na' Chioza'kzə gonshgue' ka gak gonle doloł dii wenna' ka cheenile' gonle, na' gonshgue' ka gaklen Jesucristona' le' gakle ka chazlallee. ¡Sho'shgue' balaan zejli kañi! Ka' gakan.

²² Chat'yoid' le' ben' bish' na' le' ben' zan', li koo yichjle diiki chñabid' le' gonle, diiki to chop cho'a ba bzej'. ²³ Na' cheenid' inezile ba bichej ben' bish'cho Timotewa' lillyana', na' shi ba wdaile' yide' ni, na' wchi'ane' yidwianto' le'.

²⁴ L̄i wwap chiox yog' beṅ'ka' chli' chsedi le' na' yog' beṅ'ka' nakle txen nakle lall' na' Chioza'. Na' beṅ' Itáliaki nakcho txen chwapgake' le' chiox.

²⁵ Chioza' gaklenshgue' yog' l̄ōl̄-le.

**Dill' wen dill' Kob Che Jesucristona'
New Testament in Zapotec, Cajonos (MX:zad:Zapotec,
Cajonos)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Cajonos

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Cajonos

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

f98bf0c8-4467-559d-82ab-96644a44d38f